

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 2 5 9 3 4 4 3 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 152 593 443 JP

From (Sender) Name & Address Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 12		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 送料金		諸料金		
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)		
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Hyun-hee Kim Hyun-hee 1401, 113-dong, 78-30 Samseong-ro 38beon-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Samsung-dong, Yangju-i Apartment) Postal Code 11487						
				Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4204-1155	
									USD34. 14	FAX 010-4204-1155
Health food						6			次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
Health food						6		USD37. 02	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
Health food						6		USD34. 68	☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
									☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
				No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円)	
									Total Value	10584 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐
ご署名 Signature of the sender Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 2 5 9 3 4 4 3 | P *

item number

FN 152 593 443 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 12		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
				Kim Hyun-hee Kim Hyun-hee 1401, 113-dong, 78-30 Samseong-ro 38beon-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Samsung-dong, Yangju-i Apartment)			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4204-1155
							FAX 010-4204-1155
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
Health food			6		USD34.14	☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
Health food			6		USD37.02	☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
Health food			6		USD34.68		
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 01 / 12

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN152593443JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Kim Hyun-hee Kim Hyun-hee 1401, 113-dong, 78-30 Samseong-ro 38beon-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Samsung-dong, Yangju-i Apartment) 11487, KOREA TEL 010-4204-1155 FAX 010-4204-1155	Invoice No.

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 5 2 5 9 3 4 4 3 J P *

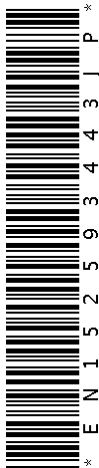
JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 152 593 443 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Kim Hyun-hee Kim Hyun-hee 1401, 113-dong, 78-30 Samseong-ro 38beon-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Samsung-dong, Yangju-i Apartment) Postal Code 11487					
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4204-1155 FAX 010-4204-1155
Health food						6		USD34.14	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food						6		USD37.02	
Health food						6		USD34.68	
									日本円換算合計 (円) Total Value 10584 Yen
No commercial value for customs purpose only.									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	FAX	135-0064	TEL +82-70-8094-1892
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA			
		日付印 Date Stamp			



* E N 1 5 2 5 9 3 4 4 3 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 152 593 443 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	FAX	135-0064	TEL +82-70-8094-1892			
Kim Hyun-hee Kim Hyun-hee 1401, 113-dong, 78-30 Samseong-ro 38beon-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Samsung-dong, Yangju-i Apartment) Postal Code 11487		Country KOREA						
お届け先		TEL 010-4204-1155		FAX 010-4204-1155				
内容品詳細	原産国	HSコード	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			6		USD34.14			
Health food			6		USD37.02			
Health food			6		USD34.68			
No commercial value for customs purpose only.								
						日本円換算合計 (円) 10584		受付日付印 Date Stamp
								10年保存
								受付局控



* E N 1 5 2 5 9 3 4 4 3 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。